

Zeitschrift: Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha
Band: 22 (1948)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

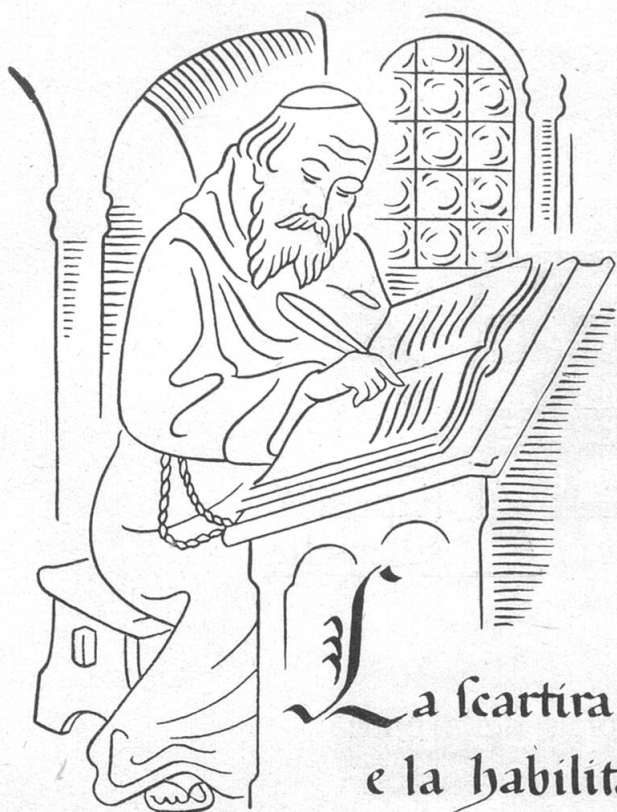
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



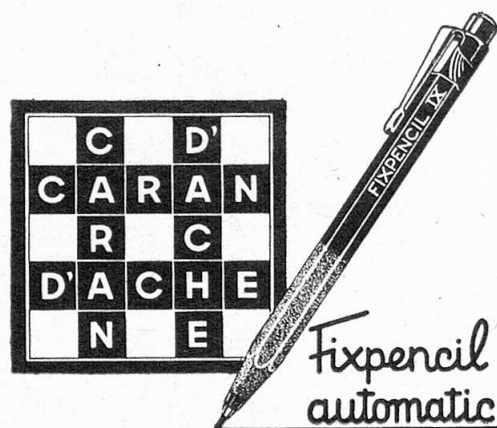
La scartira igl art de scriver
e la habilitad de scriver han
dau a mintga tschentaner sia
atgna tempra.
Mo igl utensil de scriver ei
fesvilupaus continuadamein !

Pli da vegl: plema d'auca -oz



Soennecken

PORTA PLEMA
TRANSPARENT



Rispials della patria

Rispials ordinaris, de colur, de copiar e de tenta

Fabrica svizzera de rispials

CARAN D'ACHE GENEVRA



Mazzetta & Co. Trun

Interpresa

• Tel. 7 61 46

*serecamondan per tuttas lavurs vid casas, vias, canali-
saziuns, acquaducts, construcziuns en beton, sco era
per prompta furniziun de tut material de baghiar, cement,
caltschina, tievlas, plattas per isolar etc., sablun e glera*

BANCA CANTONALA GRISCHUNA CUERA

Garantida dal cantun

Agenturas: Arosa, Tavau, Puntraschigna, Samada, S. Murezi, Puschlav
Scuol-Tarasp, S. Maria e. M., Tusaun, Vicosoprano, Casti
Glion, Mustér, Küblis, Clastra, Mesau, Grono, Maiafeld

Correspondents en 49 loghens pli gronds dil Cantun

Retscheiva daners sin carnets de spargn, sin obligaziuns, en quen current.
Conceda imprests hipotecars e credits sin quen currents. Deposiziuns de capi-
tals. Scomi de daners. Conserva ed administrescha vaglia. Exequescha tuttas
ulteriuras fatschentas de banca. Sclariment oral ed en scret dat adina bugen

LA DIRECZIUN

Bials schenghets de Nadall

Bialas, praticas e bunas

buorsas e portafegls

en gronda elecziun tier

Moriz **MAGGI** artavels Glion, Tel. (086) 7 15 66



Dapi 40 onns lavura USEGO sco organisaziun de vicendeivel agid en favur dell'existenza de lur commembers (oz 4387) en tuttas parts della Svizzera.

Convenziuns contractualas cun pli che 600 fabricas svizzeras e numerus furniturs de products agricols garanteschens als commembers rauba de buna qualitat per prezzis favoreivels.

Bunas relaziuns cun ils principals centers della fiera mundiala lubeschens importaziuns directas. Entras intermediaziun della USEGO han ils commembers retratg gl'onn 1946 raubas per la valeta de 208 milliuns.

850 cassas de Raiffeisen



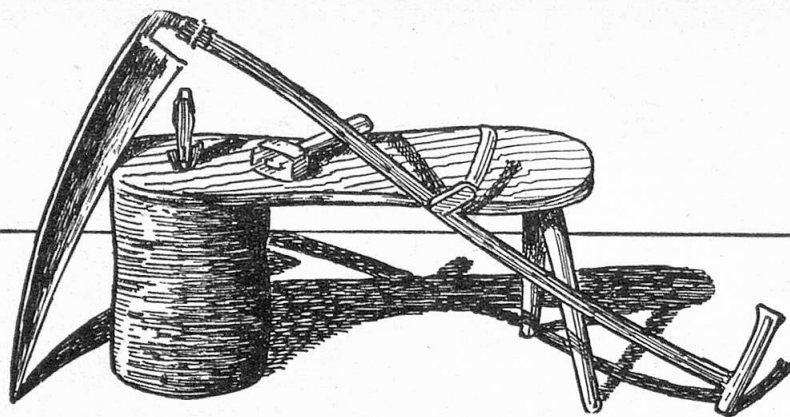
da quellas 50 el Grischun

stattan a disposiziun alla populaziun della tiara sco instituts de spargn ed emprest de cuminetel puril.

Ellas porschan prima segirtad de plazzament de daners, porschan avantagiusas condiziuns partenent il tscheins e la pusseivladad de deliberar las fatschentas cumadeivlamein el vitg. Ellas representan ina preziosa part dil propri agid puril. Gudogn e reservas restan egl agen vitg.

Directivas per novas fundaziuns e brochuras d'orientaziun en lungatg romontsch survegn ins dalla

Uniun de cassas d'emprest svizzeras (Sistem Raiffeisen), S. Gagl



La cultivaziun intensiva dil terren da-
monda en emprema lingia in provedi-
ment abundant cun substanzas
nutritivas.

Gronds gidonters ein cheu
ils comprovai

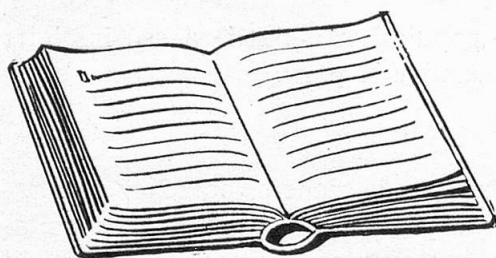
LONZA - DÜNGER

LONZA A.G.



B A S E L

Enzatgei per las liungas seras d'unviern . . .



Tuts cudischs novs che comparen, era
litteratura en lungatg tudestg, furnin
nus a Vus promptamein per prezi ori-
ginal

MORIZ MAGGI ARTAVELS, GLION

Libreria

Telefon 7 15 66

Cudischs d'oraziuns romontschs

	tagl tshietschen	d'aur	pial
Clav dil purgateri			
De Sur P. Placi Tenner †	2.50	—	4.60
Cudisch d'uffeci			
cuntegn igl uffeci de Nossadunna Viaspras e Complet, Uffeci de morts, cun messa e melodias choralas ed oraziuns, de Sur Dr. Cahannes †	6.50	7.—	10.—
Olma pietusa			
Cudisch d'oraziuns complet	—	—	—
Dumeng' alva			
Per premcommunicants de Sur Dr. Cahannes †	4.50	5.60	7.50
Iert dil salid			
De Sur plevon Rensch †	4.10	4.85	5.90
Sogn Giusep			
Veneraziun de s. Giusep de Prof. P. S. Deplazes	3.60	4.30	8.25
Cecilia			
cudisch de canzuns religiusas da Sur A. Simonet ed Alf. Maissen	—	—	—
Cudisch de Mudinas			
cuntegn las oraziuns e funcziuns della jamna sontga da Sur plevon Luis Derungs	3.90	—	—
Ludaus sei Jesus Christus			
De Sur P. Baseli Berther †	1.95	2.55	—
Pietus affon			
Sulet cudisch cun viaspras romontsch e latin	2.20	—	3.80
Devoziuns			
Cudisch d'oraziuns per affons pigns cun viaspras	1.—	—	—
Miu Jesus, jeu sun cheu!			
Cudischet illustrau, per nos pigns	—	—	—
Miu Salvader			
oraziuns de M. de Lumerins †	1.90	—	—
La sontga Messa			
text per la recitaziun communabla	— .60	—	—

Gronda elecziun en cudischs d'oraziuns tudestgs per
tuttas clamadas sco era litteratura per affons e carschi

MORIZ MAGGI ARTAVELS, GLION

Telefon (086) 7 15 66

LA TRIBUNA DE TEATER

damonda buca mo dun e senn artistic, mobein era gronda experienza davart igl arranschament technic per tschentar si e scumiar las szenerias. Nummerus attests de renconuschientscha e continuadas novas empustaziuns de tribunas entiras e singulas szenerias ein per nus la meglera satisfacziun. Nus stein a disposiziun cun projects ed offertas e serecummandein gentilmein allas societads de teater

Ed. Candinas e fegl, pictura de teater, Glion

Fatschenta fundada 1902

Tel. 7 11 06

La sosa de salata ord il pli fin ieli, gia preparada per sin meisa, marca „Nünalphorn“ e „Millfin“ fūrnescha



Citrovin

S. A. ZOFINGEN

CITROVIN — finissim ischiu de citronas, fins — redeivels — gustus

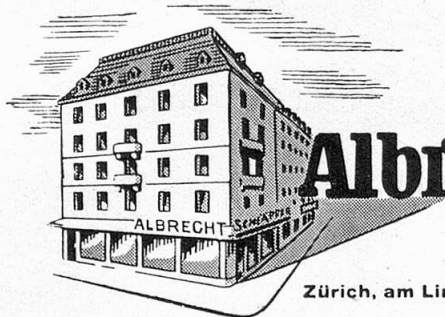
1 tschadun Citrovin en in migiel aua cun zucher dosta la seit

Ischiu ded jarvas: Finerba

Pur suc de citronas: Kitrion

Seit Jahren das führende Bettwaren-Spezialgeschäft

mit der grossen Auswahl.



Albrecht Schläpfer

Zürich, am Linthescherplatz, Nähe Hauptbahnhof, Tel. 051 23 57 47

Plantschius stgein vegnan

bials e tarlischonts sc'in parchet suenter il tractament cūn

BELPINA

Dumandei tier vies furnider expressivamein „BELPINA“ e figiei stem sin la marca sura, e Vus survegnis mo buna rauba per voss daners

Brogle fegls, Sisseln (Aargau)

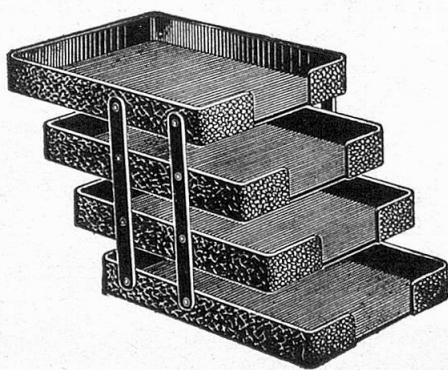


Il material de scriver PELIKAN ei secomprovaus già dapí onns,
en biro e tegnercasa.

Perquei cumprei pindels de maschina de scriver, plumatschs per
buls, tenta, tusch, pasta per taccar e colurs per maschinas
de multiplicar cun la marca **Pelikan**

BIELLA

artechels de biro



Ordinatur-federal, fermaprest, cun e senza
foradira. Tut per la moderna registraziun
Mappas de biro en tuttas modas

Cartotecas per tuttas necessitads

Cudischs de fatschenta e Cudischs per
singuls fegls libers

Cudischs cun siara de rintgas

Cudischs de survesta en cartoteca,
formulars de contabilitad

ein prima qualitat, rauba svizzera e de retrer en mintga papeteria

HELVETIA S. Gagl

Assicuranza encunter

*Donns de fug
Enguladetsch d'infracziun
Enguladetsch de velos
Conducts d'aua
Ruttadira de glas
Interrupziun de menaschi
Perdita de tscheins*

Agentura generala Cuera:

E. GIGER
Bahnhofstr. Tel. 2 12 43

Agentura locala per Glion:

scolast CONRAD BUCHLI



fundada 1878

Encunaschenta d'aver condiziuns
favoreivlas

Agentura generala:

Hans Lorez-Bianchi, Cuera



L'obligaziun ded ir a messa daventa per
scadin in'acziun de tschaffen cun gronds
merets, sch'el persequitescha las func-
ziuns della s. unfrenda activamein

Roga liturgicamein, fai diever dil

Volksmessbuch

de Dr. Urbanus BOMM OSB.

Il cudisch de messa ideal pil laic. Qua-
ter executziuns en differentas ligiadiras
de fr. 3.— ensi

Officina Benziger Nossadunnaun

De retrer en tuttas librerias e stizuns de
devozialias

ORIOl per impregnar plan- tschius de lenn-stgein e pintchpine

In sulet tractament cun ORIOl ei suf-
ficients per far in plascheivel plantschiu.
ORIOl pren buca si l'aua e semantegn
onns ora

De retrer en scatlàs:

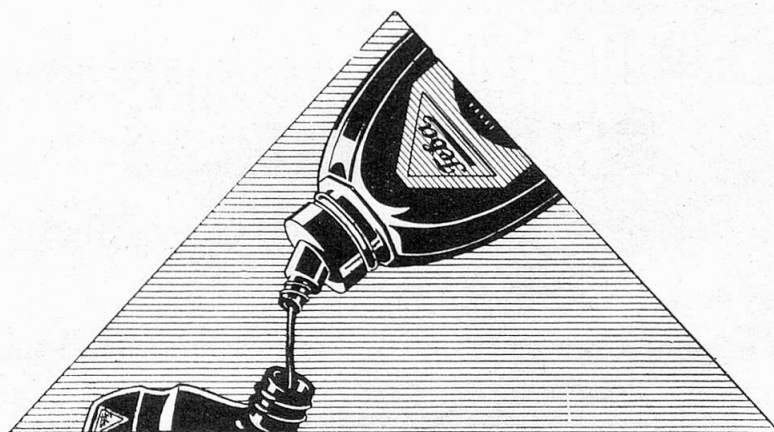
1 kg	2 kg	3 kg
fr. 4.95	fr. 9.70	fr. 23.50

en drogerias e semegliontas fatschentas

Prospects gratuit tier ils fabricants

Otto Ed. Kunz A.-G. Thun
Drogerie Edelweiss (Bern)

Pedolin
Kleiderfärberei & chemische
Waschanstalt
 **CHUR**



Scriva de Svizzer cun tenta „FEBA“
de retrer en tuttas papeterias

Dr. Finckh & Co., S. A., Schweizerhalle / Basel

Cotgla - ieli de scaldar

tuts ielis ded unscher e grass d'unscher „USOL“ per maschinas
de mintg' uisa

Steinmann & Storz, Cuera
representau tras M. Montalta, Glion

Churer Spezialbier

Il meglier dil bien!



Tel. (086) 7 11 37

Vestgius e mantels per umens e giuvens en confecziun e sin mesira

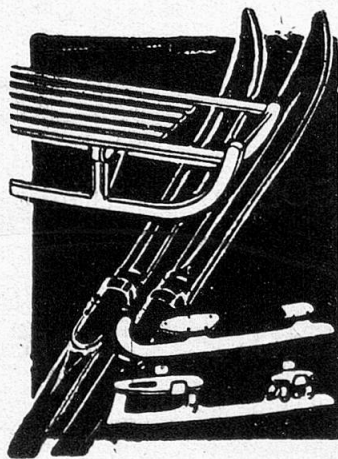
Teilas per vestgadira

Mantels, vestgius, pullovers e schubas per femnas

Launa en diversas colurs en fetg grond assortiment

Complettas dotas en miez-glín e mangola

Visitei nus e Vus veseis nies grond assortiment



Tut per il sport d'unviern

cumpreis Vus en la fatschenta speciala

Menn & Derungs, Glion

Tel. 7 14 57

Casa d'albiert **Bierhalle** Glion

Poss.: Hans Lutz, Telefon 7 15 67

serecamonda gentilmein

Bials

CRUCIFIX

de preit e per sin meisa

HARTAS e VUTS

en gronda elecziun tier

Moriz **MAGGI** artavels, Glion

devotionalias Tel. (086) 7 15 66

Christ. Caprez

Glion

MATERIAL

PER BAGHEGIAR

Varga 40 onns caffè **MERKUR**

Tgi che vul in bien caffè aromatic, beiba caffè MERKUR

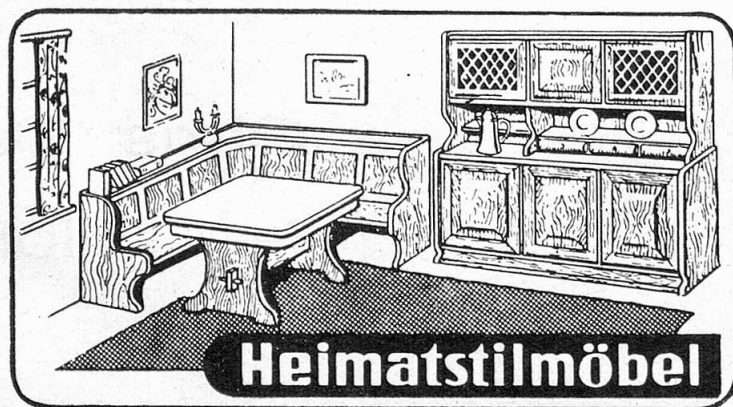
Mintg'jamna treis gadas caffè frestg - Ordeifer franco en casa

Luisa Schmid-Maggi, Glion Telefon 7 12 21

HOTEL BAHNHOF, GLION

serecamonda gentilmein

Frars Casutt, telefon 7 11 31



Fabrica de mobillas

P. Maissen, Glion

Telefon (086) 7 11 82

*Mobillas singulas e dotas complettas de lenn stgein, miez
lenn-dir e lenn-dir. Dessegns a disposiziun*

Vus vegnis adina survi bein e favoreivel ed anfleis gronda elecziun en

Teilas per umens e femnas

Resti suten per umens e femnas

Adina gronda provisiun en confecziun per umens e femnas

Zinsli & Co.
GLION

Bazar Grischun

Tel. (086) 7 15 42

CHR. HASSLER, GLION

SELLER E TAPEZADER

Telefon 7 11 83

serecamonda per tuttas lavurs de siu mistregn

Selvana

L'excellenta
bubronda
frestgentonta

Obi, suc de meila

Malada dultscha de Bischofszell
(senza alcohol)

Gentilmein serecamonda

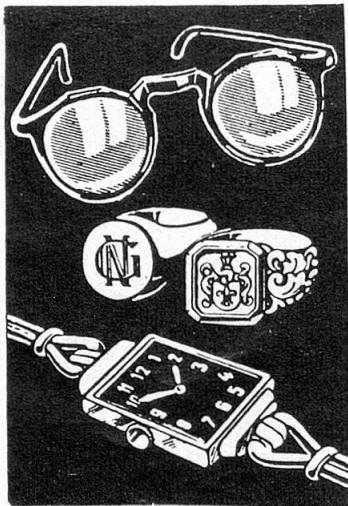
Martin Oswald, Glion

Mazleria Weber, Glion

Mazleria e charcuteria

Prima carn e ligiongias
Puolpas e salsízs grischuns

Promta spediziun ordeifer
Telefon 7 15 64



*La fatschenta de confidonza
d'uras, bijouteria ed optica*

Ed. Caveng, Glion

Apoteca Pajarola Glion

Telefon 7 14 68

FRIGOL

etg comprovaus encunter schluppadi-
ras, schalentau e mauns ruhs
Scatla frs. 1.25

RADICAL

encunter egls hazla e pial dira
Ruog frs. 1.50

Promta spediziun ordeifer

Per vies biro

survegnis Vus tier nus

las pli practicas maschinettas

ils pli practics utensils

che levgientan Vossa lavur

Moriz Maggi artavels Glion

Tel. (086) 7 15 66



Holzbauwerke Ilanz AG.

vivon fabrica de Chalets Glion

Telefon Glion 7 15 68

*Surprendein il baghegiar de baghetgs complets sco chalets, casas
e casas de vacanzas suenter atgnas skizzas modernas
solid, caul e prest de retrer*

Lorenz Caspescha tegl

GLION

Telefon 7 11 85

PASTERNERIA E CONFISERIA

STIVA DE CAFFE

serecamonda gentilmein

Photo Georg Darms Glion

tuttas lavurs dil mistregn vegnien exequidas da mei bein e conscienziusamein

Atelier de cusunzas Käthy Telfser, Glion

s. Clau sura

serecamonda peruttas lavurs de siu mistregn

J. LEBER *Coiffeur*

GLION s. Clau

Telefon 7 11 71

*recamonda siu salon
per umens e femnas*

Gronda elecziun en peruccas e
scadin material de far teater

Foto Surselva

Glion - sil plaz

La casa speciała per lavurs de fotograf
serecamonda per **portrets** d'affons, de
nozzas, de famiglia, sco per tuttas la-
vurs che crodan en nies rom. Execuziun
ded aulta qualitat de lavurs d'amateurs!
Sesurvi de nies telefon nr. 7 12 23.

Loringett & Rostetter

HOTEL - CASA D'ALBIERT

CRUNA

GLION

Telefon 7 12 56

serecamonda, gentilmein

Chr. Janett-Heeb

Alois Casutt



Luvratori de pictur
Pictura de teater
Officina per sprizzar autos
Lavurs de tapezar

melster cun dipl. fed. **GLION** tel. 086 7 15 65

Frars Lang, Glion

casa fundada 1844

**Destilleria, fabrica de liquors
e fatschenta de caffè**

Agen cundrez per barsar caffè

Telefon (086) 7 14 50

*A mintga mistergner,
a scadina fatschenta u societad
siu*

bul

 (Stempel)

Quels san ins empustar en mintga scar-
tira e grondezia tier

Moriz Maggi artavels Glion

Tel. 7 15 66

V. BONDERER, GLION

PASTERNERIA E CONFISERIA

serecamonda gentilmein

Telefon 71438

Salon de coiffeur per umens e femnas

Felix Lombris-Cavelti, Glion Porta-sura

Telefon 71180

Neumühle Ilanz a Glion

Telefon 71161

mulin de commers bein drizaus
en e specialislaus per

mular per clientella

salin dumieci-terc

serecamonda pil mular de garnezi de
clientella per prezis ufficials

Garanzia pil meglier trer a nez il gar-
nezi e per product d'excellenta qualidad

Etg de casa sursilvan

RILANA

etg per plagas
Mied antiseptic e compro-
vau per plagas, arsirias,
vulneraziuns della pial de
tutta specia. Prezi frs. 1.30

CALA-MAL

perlas encunter mal, mied
comprovau encunter mal
il tgau e mal ils dents, en-
cunter rematissems e neu-
ralgia

Apoteca s. Clau

Franz A. Riedi, Glion

Tel. 71277

Anton Weber, Glion

Portasura

Telefon 71233

MEISTER-CUSUNZ

Vestgius sin masira

Vestgius de confecziun

serecamonda gentilmein

W. TROTTMANN, GLION

Stizun de colonialas commember USEGO serecamonda

Telefon 71146

Cun cumprar buna rauba spargn'ins il meglier!

J. A. Beccarelli Glion

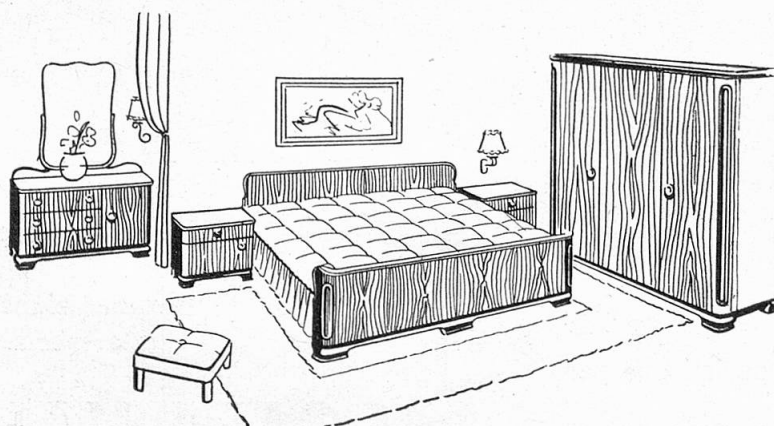
stagneria (Flaschnerei)

Tel. 7 11 93

St. Nikolaus-Garage

Ulrich Caflisch, Telefon 7 14 80

Velos novs ed occasiun Revisiuns e reparaturas ded autos Benzín ed ieli



Nus furnin fetg favoreivel

Combras de durmir - Stivas de habitar

Mobilias de cuschina - Mobilias de polster

Matrazzas e tapets

Singulas mobilias, sco dotas entiras en miez lenn dir e lenn dir

Pl. Maïssen art. Rabius

Fabrica de mobilias

Tel. 7 61 06

ANTON WENZIN, calgèr, GLION

sper casa de scola si

calzers sin mesira

e tuttas reparaturas

P. Arpagaus-Weber, Glion

Fravi d'irom

Telefon 7 12 30

recamonda sia stizun en artechels d'irom, aluminium, fier ed
itschal sco era per scadina reparatura e pil sursinar

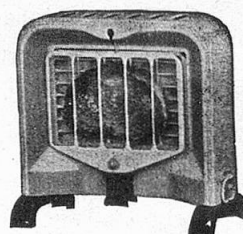
Apparats electric

Comprovai gidonters dil tenercasa



FIER ELECTRIC

cun e senza regulader automatic de
temperatura, dat damogn en cuort
temps alla pli gronda lischiva



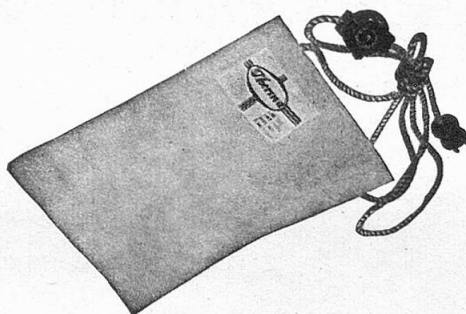
BRASLA-PAUN

fa ch'il paun survescha
era a maguns sensibels



BUGLIDER

per far buglir spert pin-
tgas quantitats liquidas
(aqua, latg, te, caffè etc.)



PLUMATSCH ELECTRIC

per dis de sanadad e malsogna, indi-
spensabels per scadin tenercasa, regu-
laziun automatica de temperatura, re-
miedi encunter humiditad, senza
disturbi dil radio

Regals ideals per scadina occasiun!

Nus dein bugen sclariment detagliau e stein a Vossa disposiziun
cun prospects, cun plaid e cussegl

Ovra electrica sursilvana Glion

Telefon 7 11 67



Telefon 7 14 27

Gugl. Della Morte jun.

fatschenta de fretgs e verduras

GLION

serecamonda gentilmein

Sin l'jamna sontga 1948

Cudisch de Mudinas

cuntegn las oraziuns e funcziuns dell'jamna sontga,
da Sur Luis Derungs, plevon a Glion

Ediziun e stampa da

MORIZ MAGGI ARTAVELS GLION

Telefon (086) 7 15 66

J. J. PFISTER, GLION
NEGOZI DE VIN

Telefon 7 14 65

serecamonda gentilmein

Durisch Fontana, Glion

Telefon 7 15 95

**Garascha
Reparaturas**

CONFISERIA

K. Klee, Glion

PASTERNERIA

„MUNDAUN“

Telefon 7 14 28

serecamonda gentilmein

Johann Giger Glion

vivon frars Giger

**maschinas agricolas, fravgia e
luvratori mecanic**

Jeu furneschel tuttas maschinas per
luvrar la tiara

Dumandei prospects e cussegl
professional

Tel. 7 11 36
sche negina risposta 7 13 28



Per la dumengia

biala *vischala* ord fina por-
zellana de Langenthal. Tut che
s'accorda bein, aschia che Vus
saveis aunc en 20 onns haver
plascher giudlunder.

Tier mei anfleis Vus adina ina
biala e gronda elecziun.

Serecamondel gentilmein



Walter Menni Junior

GLION sil plaz

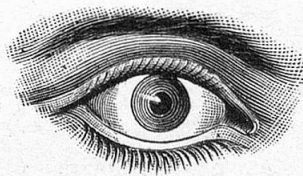
La fatschenta speciala per Vies
tener-casa

J. Arpagaus-Jörg Glion

Telefon 7 11 29
(sper la casa de scola si)

Stizun de calzers

serecamonda gentilmein



*Schanegiei a temps Vos egl
Egliers en gronda elecziun
Execuziun de scadin recept entras*

MAX VIELI GLION

Paul Wullschleger-Weber

GLION

Telefon 7 14 92

Mazleria e charcuteria

serecamonda gentilmein

Il laboratori de lavar chemic e
tenscheria

Luzius Elvedi-Rusterholz, Glion

(sper il spital) Telefon 7 11 21

schubregia, dat colur e fa ora
cul fier Voss vestgius. Promta
e conscienziusa lavur per prezis
favoreivels. Vestgadira de mal-
encurada enteifer in di.

Indrez modern

Schenghetgs praecties sin Nadal e Daniev!

Tastgas de curom (Aktenmappe)

Garnituras de toilette (Necessaire)

Valischas en curom spir ni curom artificial

Figiei ina viseta e Vus veseis ina biala elecziun

Moriz Maggi artavels, Glion

Telefon (086) 7 15 66

CONFISERIA

Hans Riedi

PASTERNERIA

Telefon 7 12 67

serecamonda gentilmein

Stiva de caffè

La stad biala terrassa

**Il pupi de cotgla
che sezuola buc**

Silcopy No. 614

cuntenta vus dil tuttafatg!

Moriz Maggi artavels Glion

Rud. Calonder S.-A.

Glion

Telefon (086) 7 12 51

Fatschenta de baghegiar

Lavurs de miradur, lennari e scrinari
Negozi de lenna e rauba splanada, gle-
stas, riemas deplintschius etc.

Specialitad: Chalets

Biro d'architectura

Hotel Rätia

GLION

Telefon 7 15 63

L. B. Gartmann

serecamonda gentilmein

Adolf Lang, Glion

vivon D. Payarola-Grob

serecamonda gentilmein per

colonialas
vins
caffe
tubac

Telefon (086) 7 15 62

F. KAISER

GLION

Salon per umens

Telefon 7 14 45

Cigaras, cigarettas, engrossa e detagl

Ustria della „steila“

GLION

Propr.: Alois Capaul-Pelican

serecamonda gentilmein

Horticultura de commers

J. Würmli-Pfenninger, Glion

Telefon 7 12 22

Fabricaziun de tschupials frestgs

Plontinas - flurs en ruogs - tschupials de malencurada

Cultiveschel era orts e curtgins

MAX RÜEDI, GLION (sper casa gronda)

Drogheria „Steilalva“

Telefon 7 14 31

Scadin medicament per animals tenor rezept special dil veterinari

Frz. Casutt-Lang e fegls, Glion

Negozi de vin e bubrondas

Depot della „Bündner Obstverwertung“ Cuera

(per maladas dultschas ed aschas)

Depot della „Brunnenverwaltung Eptingen“ Sissach

Depot della „Mineralquelle Eglisau A.-G.“ Eglisau

Depot della „Mineralquelle Henniez“ Depot de „Traubensaft Grapillon“

Dumandei las gliestas de prezis

Telefon (086) 7 15 58

Lucas Flury
Casa de vestgiadira

tel. (086) 7 12 37 **GLION**

Nus serecumandein gentilmein

Confecziun per umens e femnas

uorden de letgs

resti suten

teilas, launas

BOMM

il bi schenghetg pil davos onn de scola!

Bomm ei il cudisch de messa per mintga di digl onn

Quel anfleis Vus en gronda elecziun en suondontas ligiadiras:

Bomm I tut text latin e tudestg

Bomm II tut text, denton per part mo tudestg

Moriz Maggi artavels, Glion

Libreria e stizun de devozionalias

Telefon (086) 7 15 66

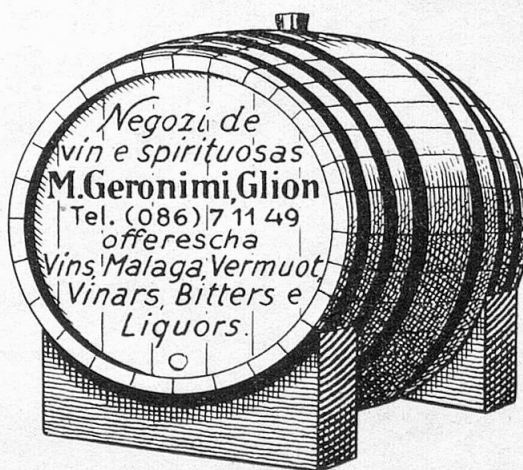
Ph. Peng-Giger e fegl

Installaziuns electricas e
de telefons

Radios

Glion

Telefon 7 14 77



G. A. Candreya-Gabriel, Glion

Transports Fatschenta de lenna e bubrondas

Telefon 7 14 51

Depot de: Orange Frutta
Passugger
Rhätisana
malada ascha e dultscha

Casa d'albiert „MUNDAUN“

Tel. 7 12 65

serecamonda gentilmein

*R*isguardei cun caschun de Vossas cumpras ils inse-
rents dil calender „Il Glogn“. Lu esses Vus bein cussegliai!

Il megliaer uaffien de scriver

ei aunc oz il moni d'emplenir cun plema d'aur, dellas marcas

Parker
Pelikan
Soennecken
Watermann

El's ein monis de plema per veta duronta!
Gronda elecziun en plemas per mintga maun e scartira!

MORIZ MAGGI ARTAVELS, GLION

Telefon (086) 7 15 66

Ovra de crappa-scalegl S. A. Langenthal

(Ovra a Sedrun)

La nova industria de crappa-scalegl a Sedrun serecamonda:

Per tuttas lavurs de scalegl e serpentin, sco plattas de cheminée (= pegas-salun), pegas tenor art grischun, bauns, measas, tabliaus, monuments e portals suenter plan e giavischs. Sin giavisch vegn era tschentau en la pegna sil plaz. — Susteni quella nova industria indigena che vegn dirigida dal capavel e bein-experimentau directur technic e meister-tschentapegnas Carli Baselgia a Sedrun e Mustér

Ovra de crappa-scalegl S. A. Langenthal

Ovra a Sedrun: Tel. no. 771 40

Privat Mustér: Tel. no. 751 48

A mintga scolar sia bibla de scola!

Quei ei enzatgei per S. Clau e Nadal

de retrer de

MORIZ MAGGI ARTAVELS GLION

Tel. 7 15 66

Clischas

en scadina tecnica
prompt e conscienzius

SCHWITTER S.A
BASILEA • TURITG

„Pecuna“

la cassa che dumbra sez

Per stizuns, ustrias, cascharias, socie-
tads de teater. Insumma per tuts che
han de dumbrar dabia muneida

fr. 30.—, 45.— e 47.—

Senza stuer cumprar, saveis Vus mirar
ella en stizun tier nus

Moriz Maggi artavels Glion

Tel. 7 15 66

M. BASELGIA

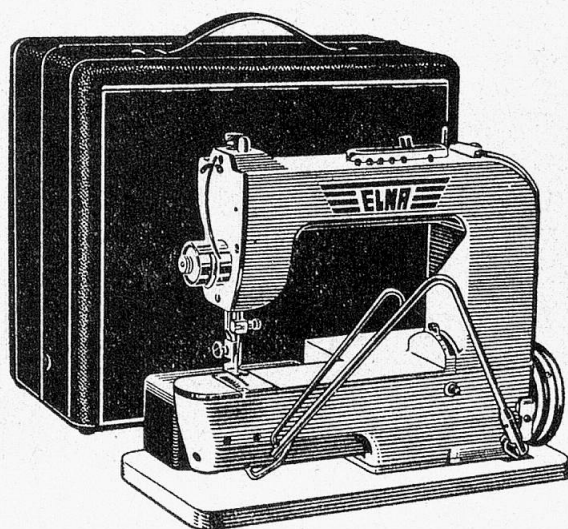
Negozi de vin Valtlina

CUERA

Tel. 2 27 81

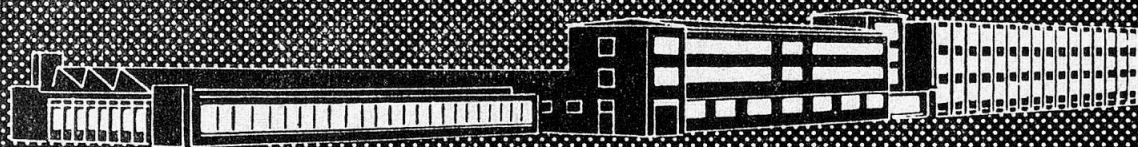


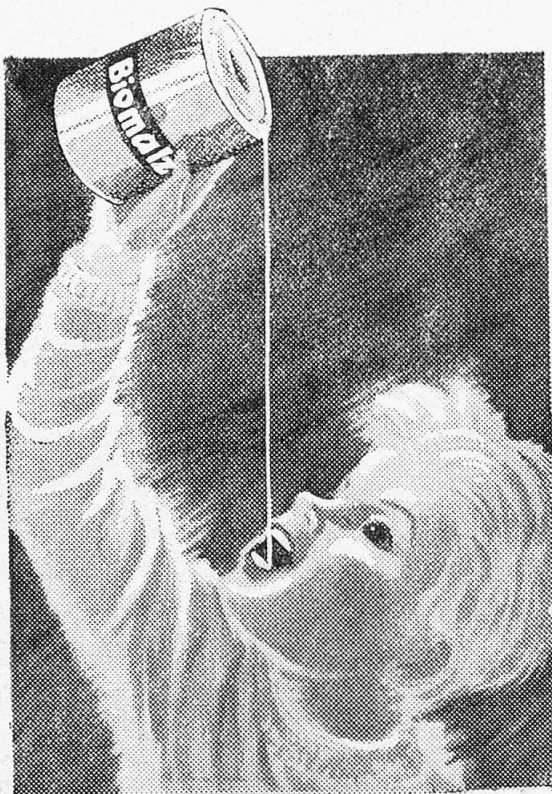
ELNA



Elna ei e resta igl exempel
d'ina maschina de cuser
electrica e transportabla
pigl tegner-casa

Representant per la Surselva:
STEIGER-ARPAG AUS GLION





Biomalz

dat forza a giuven e vegl!

Per rinforzar en general survescha il pli de tut Biomalz „pur“. Sche singuls organs perencunter han de basegns de sustegn special, lu prend'ins Biomalz „extra“ cun agiuntas de medicaments

Biomalz cun magnesium e caltgina tier nervusadad e suroccupaziun spirtala

Biomalz cun caltgina tier ossa fleivla e dents fleivels, per dunnauns en speronza e mummas che tezzan

Biomalz cun fier en cass d'anemia, perditas de saung per consequenza d'accidents, operaziuns u pigliolas

Biomalz cun fier e Jod per cunagir il saung, tar eczems, scrofulosa

Biomalz „pur“ ei d'haver dapertut a frs. 3.60, Biomalz „extra“ cun agiuntas de medicaments ellas apotecas e drogerias a frs. 4.50